

Заключение диссертационного совета МГУ.059.3

по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

Решение диссертационного совета от «29» февраля 2024 г. №3

О присуждении Косариной Александrine Анатольевне, РФ ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Англоязычные авторские термины изобразительного искусства: роль в терминологической системе и функционирование в разных типах дискурса» по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран принята к защите диссертационным советом 21 декабря 2023, протокол № 20

Соискатель Косарина Александрина Анатольевна 1994 года рождения, в 2017 году соискатель окончила филологический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова и в 2017-2021 освоила программу подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре на филологическом факультете МГУ имени М.В. Ломоносова.

Соискатель работает преподавателем 0,5 ставки на юридическом факультете МГУ имени М.В. Ломоносова. Диссертация выполнена на кафедре английского языка филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова.

Научный руководитель – доктор филологических наук доцент Анисимова А.Г., профессор кафедры английского языка филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова.

Официальные оппоненты:

Манерко Лариса Александровна – доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой теории и практики английского языка Высшей школы перевода ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»;

Сорокина Эльвира Анатольевна – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «Государственный университет просвещения»;

Иконникова Валентина Александровна – доктор филологических наук, доцент, декан факультета лингвистики и межкультурной коммуникации Одинцовского филиала ФГАОУ ВО «МГИМО МИД России» дали положительные отзывы на диссертацию.

Соискатель имеет 14 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации 4 работы, из них 4 статьи, опубликованных в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ по специальности и отрасли наук:

1. *Косарина А.А., Федотова А.Е. Англоязычные авторские термины как средство эмотивности и их развитие в терминологиях гуманитарных наук // Вестник Пятигорского государственного университета, 2020, № 3. С. 98–103. (Импакт-фактор РИНЦ 2021 – 0,116; личный вклад автора 50%)*
2. *Косарина А.А., Анисимова А.Г., Федотова А.Е. Функционирование авторских терминов социальных наук в профессиональном дискурсе // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология, 2021, №1. С. 136–141. (Импакт-фактор РИНЦ 2023 – 0,454; личный вклад автора 50%)*
3. *Косарина А.А. Место авторских терминов в терминологии на примере англоязычных текстов изобразительного искусства // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ, 2023, №04. С. 180 – 185 (Импакт-фактор РИНЦ 2023 – 0,100)*
4. *Косарина А.А. Изменение семантики авторских терминов на основе научных и художественных текстов на примере термина Harpening // Litera., 2023, № 3, С. 85 – 92. (Импакт-фактор РИНЦ 2023 – 0,203)*

На диссертацию и автореферат дополнительных отзывов не поступило.

Выбор официальных оппонентов обосновывался компетентностью в вопросах терминоведения, а также наличием публикаций в сфере терминологии.

Диссертационный совет отмечает, что представленная диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук является научно-квалификационной работой, в которой на основании выполненных автором исследований содержится решение задачи, имеющей важное значение для развития соответствующей отрасли знаний, а именно выявляются особенности авторских терминов изобразительного искусства в английском языке и их употребления в разных типах дискурса. Результаты, полученные в ходе исследования, способны дополнить теоретические сведения в современной теории языка, теории термина, лексикографии, терминографии, теории перевода, искусствоведения. Отдельные использованные диссертанткой материалы, предложенные ею выводы и положения диссертации могут быть применены в практике составления словарей и глоссариев, в методике преподавания перевода искусствоведческих текстов, в процессе создания учебных пособий по терминологии. Обширный языковой материал и его лингвистический анализ, значительная теоретическая база, включающая работы отечественных и зарубежных исследователей, свидетельствуют о достоверности проведенного исследования.

1. Диссертация представляет собой самостоятельное законченное исследование, обладающее внутренним единством. Положения, выносимые на защиту, содержат новые научные результаты и свидетельствуют о личном вкладе автора в решение поставленных задач. Так, в работе доказано, что авторские термины являются полноправной частью терминологии исследуемой области знания.
2. Авторские термины также являются постоянным источником пополнения классов уникальных и универсальных терминов. После завершения процесса терминологизации авторский термин может

начать расширять свое значение в рамках терминосистемы; в таком случае индивидуальный семантический компонент, привносимый автором термина, теряет свою значимость, и, следовательно, термин может войти в ядро терминологии той или иной области знания.

3. В профессиональном и непрофессиональном дискурсе на первый план выходят разные функции авторского термина. Для профессионального дискурса это номинативная, дефинитивная, сигнификативная, коммуникативная, прагматическая, в частности, иллюкутивная, просветительская, демонстративная и аттрактивная функции. В непрофессиональном дискурсе авторские термины актуализируются и выполняют прежде всего следующие функции: номинативную, коммуникативную, прагматическую, аттрактивную.
4. В области англоязычных авторских терминов изобразительного искусства в XX веке произошел терминологический взрыв, в результате которого появилось более 90 новых авторских терминов. Среди способов терминообразования англоязычных авторских терминов изобразительного искусства преобладают синтаксический (42% выборки) и морфологический (28%), также встречаются образование через изменение значения, заимствование из других языков и терминосистем, а также создание нового слова.

На заседании 29 февраля 2024 года диссертационный совет принял решение присудить Косариной А.А. ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 14 человек, из них 10 докторов наук (*по специальности рассматриваемой диссертации*), участвовавших в заседании, из 21 человека, входящих в состав совета (дополнительно введены на разовую защиту 0 человек), проголосовали: за 11, против 3, недействительных бюллетеней 0.

Председатель

диссертационного совета _____ Липгарт А.А. _____

Ученый секретарь

диссертационного совета _____ Лебедева И.Л. _____

Дата 1 марта 2024